

*Practical
English*

IN AND OUT OF
CLASSROOMS

王 馨 编著

课堂内外实用英语

北 京 出 版 社

Practical English In and Out
of Classrooms

课堂内外实用英语

王 馨 编著

北 京 出 版 社

课堂内外实用英语

王 馨 编著

*

北京出版社出版

(北京崇文门外东兴隆街 51 号)

新华书店北京发行所发行

北京印刷一厂印刷

*

787×1092 毫米 32 开本 7.5 印张 156,000 字

1981 年 4 月第 1 版 1981 年 4 月第 1 次印刷

印数 1—250,000

书号: 7071·706 定价: 0.64 元

内 容 提 要

本书是参考国内外有关资料，根据我国当前英语教学的发展和实际需要而编写的一本课堂内外常用口语书。

本书既为课堂英语教学提供了大量口语材料，又根据丰富多彩的学校生活编写了各种专题会话，书后的附录中还收入了涉及学校生活的种种名称、术语。

本书按便于查阅、便于记忆的原则编排，比较实用。

前 言

为了给中小学英语教师和学生提供一些在课堂内外较常用的口语材料，我参考上海外国语学院英语系资料室编写一九六四年出版的《中学英语教学用语》、谢德真编写一九六四年出版的《英语课堂用语》以及国内外其它一些有关资料，结合当前英语教学的发展和需要进行了汇集、删改和补充，编成了这本《课堂内外实用英语》。

本书分为两大部分。第一部分是课堂用语；第二部分是日常生活用语。最后还有一些附录。

课堂用语部分包括初级班师生用的课堂常用语和高级班师生用的有关语音、语法、词汇、课文、口笔头练习、电化教育、布置作业、复习、考试和讲评的用语。后面还通过一堂英语课具体说明课堂英语的运用。

日常生活用语部分中包括一些惯用口语，还有按不同的专题编写的学校日常生活的会话材料。

附录中包括涉及学校生活的种种名称、术语。

本书基本上是按便于查阅、便于记忆的原则编排的。所选用的句子和词语大多是最常用的。为了让师生掌握、运用多种表达方式，我在一些章节中收入了表达同一内容的多种不同句型，以便师生变换使用。

本书在编写过程中承蒙北京外国语学院美籍专家教授生

(Jason Alter)热情帮助,对书中的英语部分做了认真的审阅和修改,谨向他表示衷心的感谢。

编者水平有限,书中缺点错误在所难免,恳请广大读者批评指正。

王 馨

1980年7月

Contents

目 录

I. CLASSROOM ENGLISH (英语课堂用语)	1
1. Expressions Often Used(常用语).....	1
a) Before Class Begins (上课之前).....	1
b) Beginning Class (开始上课).....	3
c) During Class (在课堂上).....	12
d) Dismissing Class (下课).....	26
2. Lesson Plan (课堂计划).....	31
3. Checking on Homework (检查家庭作业).....	35
4. Teaching a New Lesson (教新课).....	44
a) Expressions Concerning Phonetics (关于 语音用语).....	44
b) Expressions Concerning Grammar (关于 语法用语).....	56
c) Expressions Concerning Teaching of the Text (关于讲解课文用语).....	70
d) Expressions Concerning Vocabulary Work (关于学习词汇用语).....	79
5. Expressions on Oral Work (关于口语练习 用语).....	86
6. Expressions Concerning Written Work (关于笔头练习用语).....	105

7. Expressions Concerning Audio-Visual	
Education (关于电化教育用语).....	123
a) General Information (一般情况).....	123
b) In Audio-Visual Education Laboratory (在 电化教室中).....	128
c) Expressions Concerning Listening (关于听 力用语).....	135
8. Expressions Concerning Giving Assign- ments(关于布置作业用语).....	139
9. Expressions Concerning General Review and Examinations (关于总复习和考试 用语).....	146
10. General Comments (一般评语).....	152
11. An English Class (一堂英语课).....	159
I. EXPRESSIONS FOR USE IN EVERYDAY	
LIFE (日常生活用语).....	167
1. Some Idiomatic Expressions in Spoken English (一些惯用口语).....	167
2. Introductions and Greetings (介绍和 问候).....	177
3. Asking Permission or Asking Somebody to Do Something (征求许可或请求某人 做某事).....	179
4. Apologies (道歉).....	182
5. Going to School (去学校).....	184
6. During Recess (课间休息).....	186

7. Talking about Studies (谈学习)	186
8. Performing Duties (做值日)	187
9. Training in Physical Labour (劳动锻炼)	188
10. Sports (运动)	190
11. Extracurricular Activities in English (英 语课外活动)	191
a) The Importance of Extracurricular Activities (课外活动的重要性)	191
b) Singing Competition (歌咏比赛)	193
c) English Evening (英语晚会)	195
d) Film Show (电影)	197
e) Wall Newspaper (墙报)	198
f) Recitation Contest (朗诵比赛)	199
APPENDICES (附录)	201
1. Names of Subjects (学科名称)	201
2. Stationery, etc. (文具及其它)	202
3. Organization of Primary and Middle Schools(中小学学校组织)	206
4. Teaching Plan and Expressions Concerning Teaching (教案和教学用语)	212
5. Red-Letter Days (节日)	217
6. Recreational and Sports Activities (文体 活动)	218
7. Terms Concerning Press, Radio and TV Broadcasting (报刊、无线电和电视广播 术语)	220
8. Grammatical Terms (语法术语)	222

I. CLASSROOM ENGLISH

英语课堂用语

1. Expressions Often Used 常用语

a) Before Class Begins a) 上课之前

- | | |
|--|------------|
| 1) Has the bell rung? | 打铃了吗? |
| Is that the bell? | 是打铃了吗? |
| Will the bell ring soon? | 快打铃了吗? |
| Has the bell gone off yet? | 已经打铃了吗? |
| Did the bell ring? | 铃响过了吗? |
| 2) How many minutes are there to go? | 还有几分钟(上课)? |
| 3) There are still five minutes to go. | 还有五分钟。 |
| The bell will ring in a few minutes. | 还有几分钟就打铃。 |
| 4) It's nearly time for class. | 快到上课的时间了。 |

- Class will begin soon. 很快就要上课了。
- 5) The bell has rung. 打过铃了。
 There goes the bell. 铃响了。
 The bell's gone off. 打铃了。
- 6) Did you hear the bell? 你听见铃声了吗?
- 7) Is that the first bell 这是第一遍铃还是第二遍
 or the second? 铃? (或译作:是预备铃
 Is that the first or 还是上课铃?)
 the second bell?
- 8) Is it time for class? 是上课的时间了吗?
- 9) Hurry up! 赶快!
- 10) The first bell has rung. 预备铃响了。
 The bell is ringing. 打铃呢。
- 11) Please get everything 请做好上课准备。
 ready for class.
 Be ready for class.
 Are you ready for 上课的准备作好了吗?
 class?
 Have you got every-
 thing ready for class?
 Let's get ready for 让我们准备好上课。
 class.
- 12) Take out your books, 请拿出书来。
 please.
 Put your books on 请把书放在课桌上。
 your desks, please.

- Take out your notebooks, and put them on your desks. 拿出笔记本来, 把它们放在课桌上。
- Get your notebooks, pencilboxes and quiz-books ready before the lesson begins. 上课之前, 请把笔记本、铅笔盒、测验本准备好。
- 13) The teacher is here. Be quiet. 老师来了, 大家安静下来。
- The teacher is coming. Don't make any more noise. 老师来了, 别再出声了。
- Here is (comes) the teacher. 老师来了。
- 14) It's time for class. 上课的时间到了。
- Let's begin (the class). 开始上课。
- Shall we start? 我们开始吗?
- Class is about to begin. 就要上课了。
- Let's start. 让我们开始。
- Let's get started.
- We'd better get started.

b) Beginning Class b) 开始上课

- 1) Good morning (afternoon, evening)! 早晨(下午, 晚上)好!
- How are you, comrades 同志们(孩子们)好!

(boys and girls)!

- 2) Stand up! 起立!
- 3) Good morning, teacher! 老师, 早晨好! (teacher
这个称呼只能对中国教师用, 不可对外籍教师用, 对外籍教师称先生、小姐、夫人)
- Good morning, Mr. 早安, 某先生(小姐, 夫人);
(Miss, Mrs.) X!
- Good afternoon (evening), teacher (Mr., 中午好(晚安), 老师(某先生, 夫人, 小姐);
Mrs., Miss X)!
- 4) Sit down, please! 请坐!
Be seated, please!
Will you sit down, please?
- 5) Who is on duty today? 今天谁值日?
Are you on duty? 是你值日吗?
- 6) I'm on duty today. 今天我值日。
Li Ying and I are on duty today. 我和李英今天值日。
- 7) Your classroom looks nice and clean. 你们的教室美观、干净。
You have done your duty very well. 你的值日做得很好。
You haven't done your duty very well. 你的值日做得不够好。

- duty well enough.
- I'm sorry to say you've neglected your duty. 很遗憾, 你没有尽到责任。
- Your classroom doesn't look so tidy today. 你们的教室今天不够整洁。
- Your classroom is dirty (not tidy and clean). 你们的教室很脏 (不整洁)。
- Well, don't forget to perform your duty next time. 下次别忘了做值日。
- 8) Is everyone (everybody) here? 都到齐了吗?
here?
Is everybody present?
- 9) Yes, we are all here. 是的, 我们都来了。
Yes, we are all here except Li Ming. 是的, 除了李明, 我们都来了。
All are here. 都来了。
All (are) present. 都出席了。
I'm happy to report that everybody is present. 我高兴地报告全都到了。
- No one is absent today. 今天没有人缺席。
- 10) Is there anyone absent? 有缺席的吗?
Who is absent? 谁没来?
Anybody absent? 有缺席的吗?
Is anyone else absent? 还有缺席的吗?

Li Ming is absent (今天)李明缺席。
(today).

- 11) Why is he(she) absent? 他(她)为什么缺席?
What's the matter with 他怎么啦?
him?
Do you know why he 你知道他为什么缺席吗?
is absent?
What is the cause of 他(她)为什么缺席?
his(her) absence?
Is he(she) sick(ill)? 他(她)病了吗?
Did he ask for leave? 他请假了吗?
- 12) I don't know why he 我不知道他为什么缺席?
is absent.
I don't know why he
is not here.
I don't know why he
didn't come.
I don't know where 我不知道他现在在哪儿?
he is now.
- 13) He is absent because: 他没来, 因为:
he is ill(sick, indis- 他病了。
posed).
he has to stay at 他母亲病重, 他必须在
home to look after 家照顾。
his mother, who is
very sick.

- he has something urgent to attend to at home. 他家里有些急事要他料理。
- something urgent requires his attention at home.
- he is not feeling well. 他有点不舒服。
- he has a fever. 他发烧。
- 14) I'm sorry to hear that. 听说他病了很难过。放学后让我们去看看他。
Let's go to see him after school.
- 15) He can't come to school today. 今天他不能来学校。
He sent word to ask for leave. 他让人来请假了。
He wrote that he would come tomorrow. 他写信说他明天来。
He wrote to the office to ask for leave. 他写信向办公室请假了。
- 16) Let's have a roll call. 我们点名吧。
Let's call the roll.
- 17) Answer when your name is called. 叫到你的名字请答“到”。
Wu Ming. 吴明。
Here. (Present.) 到!

- 18) **Why were you absent yesterday?** 你昨天为什么没来?
I had a fever and couldn't come to school. 昨天我发烧了, 没来上学。
- 19) **May I come in?** 可以进来吗?
- 20) **Yes, you may.** 可以。
Of course you may. 当然可以。
Yes, please do. 请进。
Yes, please come in.
- 21) **I'm sorry for interrupting you.** 很抱歉打扰了你。
- 22) **I'm sorry I'm late.** 请原谅, 我迟到了。
I'm sorry to be (to have come) late.
Please excuse my being late.
Please excuse me for coming late.
- 23) **Why are you late?** 你为什么迟到了?
- 24) **The trolley (bus) was crowded this morning.** 今天早上无轨电车 (公共汽车) 很挤。
I did not hear the bell. 我没听见铃响。
I overslept because I stayed up too late last night. 我睡过头了, 因为昨晚睡得太晚。